

# THE SCIENTIFIC LIBRARY OF THE KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY OF URBAN ECONOMY

## **1. How did your job change due to the war? What were the challenges most caused by war for your library or you as a librarian?/Як змінилася ваша робота через війну? Які були найбільші виклики, спричинені війною, для вашої бібліотеки і для вас як бібліотекаря?**

З перших днів війни Харківський національний університет міського господарства імені Олексія Миколайовича Бекетова, до складу якого входить Наукова бібліотека, де я працюю, опинився в зоні активних бойових дій, що принесло колективу безліч випробувань. З 24 лютого 2022 року до березня 2023 року по об'єктах університету російські війська нанесли 17 ракетних ударів. Пошкоджені приміщення Наукової бібліотеки, розташованої у головному корпусі університету, та її 8 філій у гуртожитках. Через постійні ворожі обстріли навчальний процес в університеті проводиться в дистанційному режимі, а майже вся робота Наукової бібліотеки була переформатована в режим онлайн. Незважаючи на надскладні умови воєнного часу, коли бібліотекарям доводилось ліквідувати наслідки обстрілів (очищати приміщення від вибитого скла, переміщувати фонд відділу цінної і рідкісної літератури та обладнання бібліотеки в більш безпечне місце, займатися укриттям книжкового фонду плівкою від підтоплення, тощо), ми продовжуємо займатися науковою, бібліографічною та інформаційною діяльністю.

From the first days of the war, Oleksii Mykolayovych Beketov Kharkiv National University of Urban Economy, which includes the Scientific Library where I work, found itself in a zone of active hostilities, which brought many challenges to the team. From February 24, 2022 to March 2023, Russian troops launched 17 missile strikes on university facilities. The premises of the Scientific Library, located in the main building of the university, and its 8 branches in dormitories were damaged. Under enemy shelling, the educational process at the university is conducted remotely, and almost all the work of the Scientific Library has been reformatted online. Despite the extremely difficult conditions of wartime, when librarians had to eliminate the consequences of shelling (clean the premises from broken glass, move the collection of the department of valuable and rare literature and library equipment to a safer place, cover the book fund with film from flooding, etc.), we continue to borrow to cover the book fund with film from flooding, etc.), we continue to engage in scientific, bibliographic and informational activities.

## **2. How does your library support its community and users during the war?/Як ваша бібліотека підтримує свою громаду та користувачів під час війни?**

Великий об'єм роботи проводиться за запитами користувачів, які мають нестабільний Інтернет. Бібліотекарі здійснюють пошук матеріалів згідно з цими запитами, завантажують їх та розміщують у хмарному сховищі OneDrive для спільного доступу.

Для всіх учасників освітнього середовища проводяться онлайн-заходи з формування інформаційної культури, популяризації принципів академічної доброчесності.

Співробітники бібліотеки долучилися до потужної спільноти волонтерів України. Волонтерська діяльність бібліотекарів була відзначена подяками, а начальниця науково-методичного відділу бібліотеки Юлія Моргун отримала Стипендію солідарності у збереженні культурної спадщини України, яку заснували загальноєвропейська федерація асоціацій культури «Європа Ностра» та Фонд світової спадщини у партнерстві з Міжнародним альянсом із захисту спадщини в зонах конфлікту та Штабом порятунку спадщини. Розпочали роботу з ВПО, які проживають у гуртожитку університету.

A large amount of work is carried out at the request of users who have unstable Internet. Librarians search for these requests, download them, and place them in OneDrive for sharing.

For all participants of the educational environment, online events are held to form an information culture and promote the principles of academic integrity.

The library staff joined the powerful community of volunteers in Ukraine. The volunteer activities of the librarians were marked with gratitude, and the head of the scientific and methodological department of the library, Yuliia Morhun, received the Solidarity Scholarship for the Preservation of the Cultural Heritage of Ukraine, which was founded by the pan-European federation Europa Nostra and the World Heritage Fund in partnership with the International Alliance for the Protection of Heritage in Conflict Zones and the Heritage Rescue Headquarters. We started working with IDPs living in the university dormitory.

### **3. How has your library adapted to the conflict?/Як ваша бібліотека адаптувалася до конфлікту?**

Автоматизація усіх бібліотечних процесів, впровадження в університеті хмарних технологій Microsoft Office 365, робота бібліотеки з 2008 року на відкритому програмному забезпеченні Koha та досвід роботи в умовах пандемії COVID-19 дозволили колективу бібліотеки швидко адаптуватися до надскладних умов воєнного часу та перевести майже всю роботу у дистанційний режим.

Завдяки тому, що ще з 2009 року в університеті підтримується концепція вільного доступу до наукової інформації, усі електронні ресурси доступні користувачам бібліотеки у режимі 24/7.

На сторінці сайту користувачі мають змогу звернутися до електронного каталогу <http://koha.kname.edu.ua/> та фонду цифрового репозиторію <https://eprints.kname.edu.ua/>.

Automation of all library processes, the introduction of Microsoft Office 365 cloud technologies at the university, the library's work since 2008 on Koha open software, and the experience of working in the context of the COVID-19 pandemic allowed the library staff to quickly adapt to the extremely difficult conditions of wartime and transfer almost all work to remote mode.

Due to the fact that since 2009 the university has supported the concept of free access to scientific information, all electronic resources are available to library users 24/7. On the site page, users can access the electronic catalog of <http://koha.kname.edu.ua/> and the collection of the digital repository <https://eprints.kname.edu.ua/>.

**4. Is there any other information you'd like Americans to know?/Чи є якась інша інформація, яку ви хотіли б повідомити американцям?**

Усвідомлюючи важливість збереження історичної спадщини університету, співробітники бібліотеки долучилися до документального проєкту Єдина інформаційна база «Воєнний щоденник ХНУМГ імені Олексія Миколайовича Бекетова». Бібліотекарі розпочали роботу зі збирання тематичних матеріалів щодо діяльності університету в воєнний період, фіксування та збереження інформації на єдиній електронній платформі під назвою Єдина корпоративна електронна база «Воєнний щоденник ХНУМГ імені Олексія Миколайовича Бекетова».

Працівники бібліотеки також увійшли до складу команди бібліотекарів-документалістів, які фіксують наслідки війни. Дана робота проводиться у межах мультиплатформного проєкту «Бібліотеки Харківщини в умовах воєнного стану», який реалізують фахівці Харківської державної наукової бібліотеки імені Короленка в партнерстві з членами Харківського обласного відділення Всеукраїнської громадської організації Українська бібліотечна асоціація.

Realizing the importance of preserving the historical heritage of the university, the library staff joined the documentary project Unified Information Database "Military Diary of Oleksii Mykolayovych Beketov KNUUE". Librarians began work on collecting thematic materials on the university's activities during the war, recording and storing information on a single electronic platform called the Unified Corporate Electronic Database "Military Diary of Oleksii Mykolayovych Beketov KNUUE".

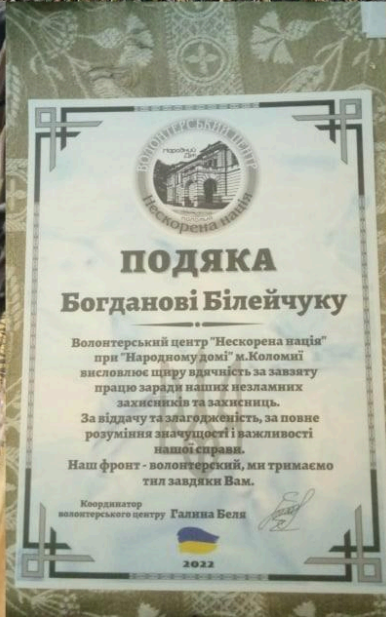
The library staff also became part of a team of documentary librarians who record the consequences of the war. This work is carried out within the framework of the multi-platform project "Libraries of Kharkiv Region under Martial Law", which is implemented by specialists of the Korolenko Kharkiv State Scientific Library in partnership with members of the Kharkiv Regional Branch of the All-Ukrainian Public Organization Ukrainian Library Association.

**5. What is one word to describe your experience as a library expert during the war?/Яким одним словом можна охарактеризувати ваш досвід бібліотечного фахівця під час війни?**

Адаптивність

Adaptability

**6. Are there any pictures, audio, or videos you would like to provide for this exhibit?/Чи є фотографії, аудіо чи відео, які ви хотіли б надати для цієї виставки?**



**ХНУМГ ім. О. М. Бекетова, 17.04.2022**



11/04/2023

Відділ науково-методичної роботи

## **«БІБЛІОТЕКИ ХАРКІВЩИНИ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ»**

**Хроніки бібліотечного проєкту весної пори**

Проект

Від початку запровадження правового режиму воєнного стану фахівці Харківської державної наукової бібліотеки імені В. Г. Короленка (ХДНБ ім. В. Г. Короленка) в партнерстві з членами Харківського обласного відділення (філії) ВГО Українська бібліотечна асоціація, реалізують мультиплатформний проєкт «Бібліотеки Харківщини в умовах воєнного стану». До команди бібліотекарів-документалістів, які фіксують наслідки війни, долучилися співробітники Наукової бібліотеки Харківського національного університету міського господарства імені О. М. Бекетова (НБ ХНУМГ ім. О. М. Бекетова). На платформі Google-сайт «Бібліотеки Харківщини в умовах воєнного стану: хронологія бібліотечного спротиву» розміщена перша частина розповіді про досвід роботи бібліотеки ЗВО на складному етапі минулого року – «зима-весна». Автор-укладач матеріалів: Світлана Федяй, заступник директора НБ ХНУМГ ім. О. М. Бекетова, редактор: завідувач науково-видавничого відділу ХДНБ ім. В. Г. Короленка Алла Миколук.



2022-2023

# ВОЄННИЙ ЩОДЕННИК

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА  
ІМЕНІ О.М. БЕКЕТОВА













**7. Would you like to provide any caption or context for this photo/audio/video?/Чи бажаєте ви надати будь-який підпис або контекст для цієї фотографії/аудіо/відео?**

ДІЯЛЬНІСТЬ НАУКОВОЇ БІБЛІОТЕКИ

ХАРКІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА ІМЕНІ О. М. БЕКЕТОВА В РЕАЛІЯХ ВІЙНИ

ACTIVITIES OF THE SCIENTIFIC LIBRARY

KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY OF URBAN ECONOMY NAMED AFTER O. M. BEKETOV IN THE REALITIES OF WAR

**8. If you would like to provide your name and institution, please do so here./Якщо ви хочете вказати своє ім'я та установу, зробіть це тут.**

Світлана Федяй, заступник директора Наукової бібліотеки Харківського національного університету міського господарства імені О. М. Бекетова

Svitlana Fedyai, Deputy Director of the Scientific Library of O. M. Beketov Kharkiv National University  
of Urban Economy